

# Jonīhomī Utīpīho Jīho Kīmandī 1 Jonīhopī Utīpīmandapī Nesīpīhande

Jisaasihomī otīpīpatīhiyaamī wo komī ambīpatī Jonīho aimī noaipati apīpaahī aungwīhondaati kīnaungwīha 85-90 A. D. hura utīpīmo kīmo jīpatīpiyahore. Ko Jonīhomī utīpīho kapīhounī amī ipotīhounī naasīkura jīpatīpiyahore. Jonīho pīwīha wiwa apīpaahī watīpīhaiwa kandaahandī kandī isīhiyaapi gwīnyapenataati bīpi napaisaatīha kaundataase. Siyatī napaisaatīha jīpatīpiyati isīhiyai kaundatī amī kiyaistī, “nisī maasīhoyaate,” undatī napaisaatīha kaundatī ambīhundataase. Isīhiya usa Jisaasihopī japihī napītaise tīwī wīndī baiwī gīmunyaapi, amī Kopī Autaahaatīhomī Mwaahore tīwī wīndī monīwī gīmunyaapīhiyaare. Aihī kandapī isīhiyaisī tītīhemwatī amī pīwīha wihoaanjīha kaundatī jīpatīpiyahaare.

*1 Jonīhomī Utīpīho napīmasataise*  
**Jonīhomī pīwīha namasatī katisīha (1:1-4)**  
**Autaahaatīho apīpaahī nausoaatahore.**  
 Nyamī usaanīnī noaipawaati komī mwaayaanī matiyaanimatahaawaahī asīhatindīhandamī pīwīhaunī, amī asīhatindīhandamī maipīhaiwaisunī ahosumwaitīhaawe. Ahosumwaatosaatī

Jisaasihoai nuwipinjaati gaahaiwaahih  
kiyaanin kaimi nutihaawe tisiha (1:5–2:29)

Autaahaatihomi mwaaya maatiya gaahaiwa  
titihihaiwa kiyawaahiya kiyaami naisihiyai  
maariho nasisoarit kiyaanithi nunnyam i nu-  
taapo. Saisaihi amit Bwaasirihiram i mwaaya  
maatiya maipihiwa titihimetahaiwa taawi  
kaimi nowaahiya, amit kiyami naisihiyai  
maariho windi napaitiw kiyaanithi nun-  
yam i namutaapo tisiha (3:1-24)

Isihiyaam i piwiha katisaih iha biyaati newaat  
tipitapaawaati mmond ihaawe, sa piwa Au-  
taahaatihom ihaaro e Bwaasirihiram ihaaro,  
taato tisiha (4:1-6)

Kraisihomi isihiya sapaapi amit saitihaawe,  
tiwi gwinyaapi amit kiya kiyaanithi gaahireti  
bimaami nutaatiwihandapi kaundati os-  
asepihaas iha (4:7–5:21)

### *Kima Piwima Asitimataatiwihandisahop ihaare*

<sup>1</sup> Aih Autaahaatihop i siyaho bindataise  
ta isihiyai nusesipatitandi auta nunjisihop i  
nini jipatipaindi kasatataato. Iyataati Autaa-  
haatihop i siyahore ta nanyisisiho so isihiya  
asitimatiwi jinjapih bimitaatiwihandisahore.  
Iyataati so jih aimaah iho bimainjahore. Isi ko  
wan i auta noaipasihi nyah i aposer ihiyaanin  
koai nyam i ndihaara usonaati komi piwiha  
atiwisaati numwihatahaayo. <sup>2</sup> Iyataati isihiya  
asitimatiwi jinjapih bimitaatiwihandisaho  
nyam i ndiheti ko wan i auta noaipasihi nyah i  
koai biyaati usonahaayo. Iyataati sawaho  
asitimataatiwihandisahos i yam ihapataatihi

Sap̄hoaisati maasi konihi bimainjaho auta noaipasih̄ nyah̄ koai usonahaawi kandapi n̄in̄ sangi ak̄tinih̄ ausaat̄ kasatataato. <sup>3</sup> Ausaat̄ piwima k̄ma kasatohima apaap̄maato. Nyah̄ aposerihyaanin̄ Autaahaatihoaissaatun̄ kom̄ Mwaaho Jisas̄ K̄raisihoaissaatun̄ maasi maar̄ho naasohitān̄ nyam̄ kiyoh̄patamataiw̄ napiw̄ t̄maamaatisaih̄ bapiyaati maasi bimit̄haawi mmona atisoh̄waiwaap̄ ausaat̄ sangi kasatataato. <sup>4</sup> Iyataati nyam̄ maarit̄t̄haahandi awaind̄handi noaipaitandi utip̄handi k̄mandi sap̄ jipat̄piyataayo.

*Kima Piwima Nyah̄ Nausainjitihandeti  
Jaapepihirit̄haahandapihaare*

<sup>5</sup> Iyataati piw̄ha k̄ma Autaahaatihom̄ Mwaahom̄ kanyatihi atisoh̄ha ami sangi n̄in̄ sandi kasatitaano, Autaahaatiho so asihatind̄handi ap̄paahi owehore. Neh̄ nausainjitihandisahore. <sup>6</sup> Iyataati nyah̄ sataati, “nyah̄ maar̄ho naasoh̄ gwinyaawaati Autaahaatihoaissaati maasi t̄maamaitaati naasaindet̄ bindahaayo,” taati kataatoso maip̄haiwa asihatind̄handaat̄hap̄haiwa kiyahaawaahi nyam̄ piw̄ha Autaahaatihoaissaati maar̄ho naasoh̄tihi naasaindet̄ t̄maamaitaati maasi bindahaayo, taati katohiha jaiw̄taati katahaayo. Jaiw̄ta kataatoso sandi nausainjitihandi ak̄tihandeti bimimaawaati asihatind̄handaat̄hi bindahaayo. <sup>7</sup> O Autaahaatiho nausainjitihandeti bimipata-matiyaati nyangisangi kandi nausainjitihandeti jaapepihir̄haawaahi is̄hiya Jisaasihop̄

baiwi ḡiwunyaahohiȳhiyaaisaat̄ maar̄iho naasoh̄itan̄ih̄ naas̄ikandet̄ maasi t̄imaamait̄ito. Iyonih̄ nyam̄ maip̄haiwa nahatewa Autaahaat̄hom̄ Mwaaho Jisaasihom̄ jit̄ipataah̄ bausati nenyamaitaise. <sup>8</sup> Iyaati nyah̄ sataati, “maip̄haiwa w̄indi kamaayaahiyaan̄ine,” taati katahaawaah̄ sand̄ nyangi omanj̄it̄it̄ih̄ w̄indi biyat̄ namaanyesipainj̄ih̄ katahaato. Iyaati ami sand̄ p̄iw̄ha akaahaam̄ tanyaaho Jisaasihoaisaat̄ biyaati maasi t̄imaamaamaait̄haayo. <sup>9</sup> Isi nyah̄ nyam̄ maip̄haiwaapi, nyah̄ siya siya kiyahaayon̄ Autaahaat̄honye nep̄inyamape, undaat̄ ausaasaihaah̄ Autaahaat̄ho w̄indi ahos̄nyamaamaitaise. Owet̄itaise. Neh̄ kom̄ p̄iw̄ha katirih̄iri kireti gaahati kanyisati tit̄ih̄ nyam̄ maip̄haiwa nahatewa nenyamaitaise. Nenyamahonih̄ nyah̄ noaipawaati gaahiyaan̄in̄ ainahiȳhiyaan̄inimat̄ito. <sup>10</sup> O nyah̄ sataati, nyah̄ maip̄haiwa w̄indi kamaayo, taati katahaawaah̄ s̄ikandi Autaahaat̄hom̄ p̄iw̄ha is̄hiyaapi nahatiya maip̄handisahiye, tat̄ katisihaapi jaiwititatise taati katahaato. Iyataati ami kom̄ p̄iw̄haisangi w̄indi biyat̄ omanj̄it̄it̄ih̄ k̄mwaanyamund̄itaise.

## 2

*K̄ma Piw̄ma Kiraisiho Nyangi  
Andit̄inyaihonih̄ Nyah̄ Autaahaat̄hom̄  
Maarit̄irih̄ireti Japepih̄ir̄it̄ihaahandap̄ihaare*

<sup>1</sup> Nisi is̄hiyaati maar̄iho nasanyohiȳhiyaate, sahi maip̄haiwa w̄indi kamaitaat̄iw̄ n̄in̄ p̄iw̄ha k̄ma sangi kasat̄it̄ j̄ipat̄piyataayo. Isi is̄hiya usa maip̄haiwa kaisaihaah̄ nyam̄

maipihaiwa Autaahaatihō menyamaitandi gaapunditandihō yaiho Sapihoaitsi maasi bindataise. Iyataati so utaaso nini kasatoto Jisasī Kiraishiho titihī ainahihopisato. <sup>2</sup> Iyataati ko Jisaasihi nyami maipihaiwa menyamaitandi komi jitipati nuhaati napotaise. Iyatī ko nyapaahihī napotaamaise. Owetise. Isihiya nahatiya yapi nahatewaara bimohiyihyaami maipihaiwaapimaawi komi jitipati nuhaati napotaise. <sup>3</sup> Isi nyahī Autaahaatihomi piwīha jaapepihirāhaawaahī nyahī siyaati gwinyaaito, nini Autaahaatihopi atindi giwunyaataayo, taati biyaatī gwinyaaito. <sup>4</sup> Iyataati utaaho wo, nini Autaahaatihopi atindi giwunyaatihonine, tatī kandaataahī so wīndī Autaahaatihomī piwīha biyatī minjaapepihīraho jaiwitatī kandaase. Iyataati ami piwīha akaahaami tanyaaho Jisaasihoaisati maasi biyatī wīndī tīmaamaamaitaho kandaase. <sup>5-6</sup> Iyataati utaaho wo Autaahaatihomī piwīha atisati jaapepihirataataahī so Autaahaatihoi maarīho numwitandihandapi biyatī gwinyaaitaise. Iyataati utaaho worī, nini Autaahaatihoaitsi maasi tīmaamaititi bindataayo, ndaataahī Jisaasihomī kairihīreti jaapepihirati kiyane. Siyaati kiyahaawaahī Autaahaatihoaisaati maasi tīmaamaitahaayo, taati gwinyaaito.

*Utaaho Wo Isihiyaisi Maariho Nundyataataahi  
So Nausainjitihandeti Bindataate*

<sup>7</sup> Nisi naisihiyaati Jisaasihopi giwunyaahohiyihyaate, nini kimbā wīnīhapimba sapi jitipati piyohipimba

wan̄hapa kasatit̄ j̄pat̄piyataamaayo. Owetise. J̄hi Jisaasihop̄ is̄hiya p̄iw̄ha ausaapi katauh̄ atiw̄ aim̄ nehoh̄p̄paare. Iyataati sapa w̄n̄hapi pa wuwan̄in̄hi yeyet̄w̄ atisot̄haare. Aih̄ sahi aim̄ atiw̄ gw̄nyaap̄hiyaate. <sup>8</sup> Iyataati Jisaasiho nyangi maar̄ho aungwohand̄ nanyinyataise. Aih̄ ami sahi maar̄ho nam̄in̄hauh̄ as̄hatind̄hand̄ taati owetih̄ ami nausainj̄t̄hand̄ taati noaipataati nanyusaatataise. <sup>9</sup> Iyataati utaaho wo, n̄ni Autaahaat̄hom̄ih̄ret̄ jaapepih̄rit̄ nausainj̄t̄handet̄ bindataayo, tat̄ kandaahand̄ kandi is̄hiya Jisaasihop̄ ḡw̄unyaaahohiȳhiyai maar̄ho biyat̄ namunyataataah̄ so as̄hatind̄handaat̄hi kon̄hi bindataate. <sup>10</sup> O utaaho wo is̄hiya Jisaasihop̄ gw̄ihunyaaahohiȳhiyai maar̄ho nunyataataah̄ utaaho so t̄tit̄hi Autaahaat̄hom̄i maaritir̄ih̄ret̄ akit̄in̄hi jaapepih̄rat̄ nausainj̄t̄handet̄ bindataate. Isi koaisi nunjendand̄hand̄ nasati nunjen̄hon̄hi ko w̄ind̄ kandapi t̄maam̄haitaise. <sup>11</sup> Iyataati utaaho wor̄ is̄hiya Jisaasihop̄ gw̄ihunyaaahohiȳhiyai maar̄ho namunyataataah̄ so as̄hatind̄handaat̄hi daayati as̄hatind̄handaat̄hi bindataate. Siyat̄ as̄hatind̄handaat̄hi bimih̄ as̄hatind̄hand̄ kom̄ nd̄hai neti namaasasih̄ daih̄ra nutand̄h̄raap̄ naharisa n̄winataise. <sup>12</sup> Nisi met̄honyaate, Jisas̄ K̄raisihom̄ ot̄p̄ipat̄ kaind̄handaah̄ amb̄ipataah̄ Autaahaat̄hor̄ sam̄ maip̄haiwa kiyoh̄waiwa nahatewa aim̄ nesamase. Nesamasih̄ n̄ni p̄iw̄ha k̄ma sap̄ j̄pat̄piyataayo. <sup>13</sup> Aun̄hiyaati

maahaamit̄ sap̄yaati Jisaasihopi utaar̄handet̄ baiwi ḡiwunyaapi bimohiȳhiyaate, Utaaho So aimaaah̄ho kon̄hi bimaamit̄ nasat̄ wan̄sangi kon̄hi bimis̄hopi sahi aimit̄ atiw̄ gw̄nyaap̄hiyaatihi n̄n̄ namat̄ piw̄ha k̄ma sap̄ j̄pat̄piyataayo. Iyataati sahi wainȳ apwainȳhiyaate, sahi andit̄itiw̄ Bwaas̄ir̄h̄ris̄ aimit̄ ip̄hatiw̄im̄hauhi namat̄ n̄n̄ piw̄ha k̄ma sap̄ j̄pat̄piyataayo.

**14** Met̄honyaate, sahi nyamit̄ Ap̄hopi atiw̄ aimit̄ gw̄nyaap̄hiyaate. Aih̄ piw̄ha k̄ma sap̄ n̄n̄ namat̄ j̄pat̄piyataayo. Iyataati sahi aun̄hiyaati maahaamit̄ sap̄yaate, Utaaho So aimaaah̄ho kon̄hi bimaamit̄ nasat̄ wan̄sangi kon̄hi bimis̄hopi sahi aimit̄ atiw̄ gw̄nyaap̄hiyaate. Aih̄ n̄n̄ namat̄ piw̄ha k̄ma sap̄ j̄pat̄piyataayo. Iyataati sahi wainȳ apwainȳhiyaate, Autaahaat̄homit̄ piw̄ha sam̄ oman̄itihi aimit̄ k̄samw̄indih̄ sahi aimit̄ andit̄itiw̄ Bwaas̄ir̄h̄ri ip̄hatiw̄im̄hauhi n̄n̄ namat̄ piw̄ha k̄ma sap̄ j̄pat̄piyataayo.

### *K̄ma Piw̄ima Yap̄ipatamb̄haiwais̄ Maar̄ho Namumwit̄haaw̄handap̄haare*

**15** Iyataati sahi yap̄ipatamb̄haiwais̄ maar̄ho namunyawise. O utaaho wo saiwa yap̄ipatamb̄haiwais̄ maar̄ho nunyataataah̄ Autaahaat̄hoais̄ maar̄ho ko wiñdi namumwit̄aise. **16** Iyataati yap̄ipatamb̄haiwa siȳhaiwaare: Amb̄ipatap̄haiwaisah̄hi meer̄ho aungwohandi nunyohit̄handuni kahapaamap̄paapi nis̄hapaimat̄ito tiw̄ meer̄ho aungwohandi nunyaw̄i maari-tohit̄handuni is̄hiya kahapaamap̄paapi

asaketan̄hi nyah̄i noaipawaati kaha-paamapīpaas̄ni autaah̄i bind̄haawi noaipawaat̄ wat̄pīhiyaan̄nimatīhaawo t̄wī ḡwunyaahot̄handun̄, saiwa yap̄patamb̄haiwaare. Iyataatī saiwa Autaahaat̄hom̄haiwaamahe. Owetise. Saiwa Bwaas̄rīh̄ram̄haiwaare. <sup>17</sup> Iyataatī yap̄patunī kahapaamapīpa is̄hiya maar̄ho nunyoh̄pīpaunī ahoyatī owet̄taise. Owetan̄hī is̄hiya Autaahaat̄hom̄h̄ret̄ ja pepih̄rohiȳhiyaah̄hī as̄yaimatīw̄ baiw̄ jinjap̄hī bim̄taapo.

*Kima Piwima K̄raisihoai Ip̄hatit̄haawo  
Tiw̄hiya Aim̄ Noaipahohit̄handapīhaare*

<sup>18</sup> Met̄honyaate, asis̄ha ipot̄ha noaipaitandī det̄ndaise. Aih̄ Is̄hiyai Jap̄hī Numwaitandī Autaahaat̄ho Ah̄wis̄hoai utaaho wo ip̄hatitando taho noaipaitaise t̄wī katauh̄i sahī aim̄ atiw̄hiyaate. Sat̄wī ip̄hatitando taho noaipaitaise t̄wī katot̄hom̄i ot̄pīpat̄hiya aim̄ noaipawaayopo. Aim̄ noaipawaayow̄ asis̄ha ipot̄ha noaipaitandī aim̄ det̄tihe taatī gw̄nyait̄haawe. <sup>19</sup> Iyataatī K̄raisihoai ip̄hatit̄haawo t̄wīhiya nyangi nanyamasi aim̄ nowaayopo. Is̄hiya siya nyangi nanyamasi niyohiȳmiya t̄tit̄hi nyam̄hiyaamendaatī nanyamasi nowaayopo. O nyam̄hiyaatawaawaah̄i nyamataiw̄ Jisaasihom̄h̄ret̄ ja pepih̄rīw̄ bim̄taapo. Sandī nyam̄hiyaamenda nanyamasi nowaayow̄ sandī nyam̄hiyaamendaate, taatī gw̄nyait̄haawe. <sup>20</sup> Iyataatī K̄raisiho sangi It̄pīho aim̄ nasamih̄ sam̄het̄ aim̄ tisaitataise. Aih̄ Autaahaat̄hom̄i

kaiwaiwaap̄ha p̄w̄ha akaahaapi aim̄ gw̄nyaapihiyaate. <sup>21</sup> Iyataati p̄w̄ha akaaha saapi sahi w̄ndi ḡmunyaapihiyaat̄tihi n̄ni kasat̄ti j̄pat̄piyataamaayo. O wetise. Sahi p̄w̄ha akaaha saapi aim̄ gw̄nyaapihiyaate. Iyataati p̄w̄ha akaaha saami w̄ndi jaiw̄t̄handi namoaipaitaise t̄wi sahi aim̄ gw̄nyaapihiyaate. Aih̄ kandapi n̄ni sangi j̄haati andit̄saiw̄tand̄ p̄w̄ha k̄ma sap̄ j̄pat̄piyataayo. <sup>22</sup> Utaaho p̄w̄ha jaiw̄ta aungwohandi kat̄tand̄ho diyaamahore? Utaaho jaiw̄tati aungwohandi kat̄tand̄ho so Jisaasihop̄ Is̄hiyai Jap̄hi Numwaitandi Autaahaat̄ho Ah̄wis̄homaahē neh̄ihore tat̄ katis̄hore. Satati katis̄ho so Autaahaat̄ho ah̄wis̄hoais̄ ip̄hatind̄maitando tat̄ gw̄nyaasihore. Is̄ utaaho wo Mwaahoaist̄ ahosumwataataah̄ Sap̄hoaimaawi ahoyati ahosumwataise. <sup>23</sup> Is̄ is̄hiya usa Jisaasihop̄ Autaahaat̄hom̄ Mwaahomaahē t̄wi kataawaawaah̄ am̄ Autaahaat̄hoaisangi sat̄wi katohiȳhiyaam̄ sap̄hoemaamat̄taise. O wetit̄taise. O is̄hiya Jisaasihop̄ Autaahaat̄hom̄ Mwaahore t̄wi kataawaawaah̄ am̄ Jisaasihom̄ Sap̄ho noaipat̄ kiyaam̄ Sap̄hoemat̄taise.

### *K̄ma P̄w̄ima Autaahaat̄hom̄ It̄piho P̄w̄ha Akaaha Net̄ Ginyunyaitand̄handap̄haare*

<sup>24</sup> Iyataati sahi p̄w̄ha j̄hi wuwan̄hura atisot̄ha namaamapi an̄tiwi is̄iwat̄wise. Saiwi p̄w̄ha j̄hi atisot̄ha namaamapi an̄tiwi is̄iwat̄awaawaah̄ Mwaahoun̄ Sap̄houn̄ w̄ndi namaasamapi an̄tim̄ kindar̄in̄hi jaiwat̄taise. <sup>25</sup> Iyataati sa p̄wa waap̄maato,

neh̄i k̄imaap̄ito. Iyataat̄ nyah̄i biyaati Kop̄ ḡwunyaahohiȳhiyaanangi as̄yaanimataati jin-jap̄ih̄i jinjap̄ih̄i bimit̄haahand̄ nanyam̄tand̄ p̄iw̄ha aim̄ katati Sawaho wisasati ahaise.

<sup>26</sup> N̄ni k̄ima piw̄ma sap̄ j̄pat̄piyoh̄ma sangis̄ jaip̄sat̄taatiw̄hiyaapi sisaiw̄hiya noaipap̄ jaip̄sat̄taapo sat̄ti sangi ausaat̄ kasat̄ti j̄pat̄piyataayo. <sup>27</sup> Iyataahand̄ kandi am̄ Jisaasiho It̄piho aim̄ nasamih̄ sam̄ omañit̄ih̄i konih̄i bindataise. Konih̄i bindataati Autaahaat̄hom̄ piw̄ha akaahaapi biyat̄ net̄ ḡsunyaaitaise. Isi sangis̄ kat̄w̄isasitaatiw̄hiyaapi ḡmunyapen̄w̄ise. Iyataati It̄piho net̄ ḡwunyaasih̄ piw̄ha sahi gw̄nyaahoh̄ha sa neh̄haamaahe, tit̄ih̄i akaahaare. Isi It̄pihom̄ katisasirih̄reti jaapepih̄riw̄ kaiwi Jisaasihoaisawi maasi t̄maamait̄w̄ise.

*K̄ima Piw̄ma Nyah̄i Noaipawaati  
Autaahaat̄hom̄ Met̄honyaaninimataati Wan̄  
Bimohit̄handap̄haare*

<sup>28</sup> Isi nis̄ met̄honyaate, Koaisaw̄ maasi baiwi t̄maamait̄w̄ise. Saiwi maasi Koaisaw̄ baiwi t̄maamait̄wi bimamb̄wi asis̄ha ipot̄heti ko auta nyangisaapih̄i noaipahonihura nyah̄i Kop̄ yait̄haahand̄ manyit̄and̄hand̄ owetanih̄i andit̄itaati bitoaito. <sup>29</sup> Iyataati sahi K̄raisihop̄ tit̄ih̄i ainah̄hoe tiwi gw̄nyaapihiyaate. Isi utaaho wo Autaahaat̄homih̄reti jaapepih̄rat̄ tit̄ih̄i gaahand̄ kiyonaaraah̄ so Autaahaat̄hom̄ mwaahoemataise tiwi gw̄nyaapiše.

**3**

**1** Ese is̄hiyaate, Ap̄ho nyangi maar̄ho aungwohandi nanyinyataise. Nanyinyataati nyangi, “nis̄ met̄honyaate,” nyatataase. Iyataati sandi ak̄te, nyah̄ aim̄ noaipawaati kom̄ met̄honyaanimatahaayo. Siyaati nyah̄ noaipawaati Autaahaat̄hom̄ met̄honyaanimaton̄hi is̄hiya yap̄patamb̄hiya nyapi, Autaahaat̄hom̄ met̄honyaare, t̄wi baiw̄ gw̄inyaap̄ maanyison̄hot̄mandi apaap̄maahe, kiya nyami Ap̄ho Autaahaat̄hopi w̄ind̄ baiw̄ ḡmunyaap̄hiyaataawaawi saiwa kiyawaayopo.

**2** Iyataati nais̄hiyaati Jisaasihopi gw̄unyaahohiȳhiyaate, nyah̄ aim̄ noaipawaati Autaahaat̄hom̄ met̄honyaanimatahaayo. Siyaati Autaahaat̄hom̄ met̄honyaanimatahaaw̄ ipot̄hura yam̄hapataatihi n̄napitiyaati bimit̄haawe, taati w̄ind̄ biyaati mon̄ho. Siyaati mon̄haahandı kandi nyah̄ aim̄ siyaati gw̄inyaahaayo, ipot̄hura K̄raisihon̄ nyangisaap̄hi auta noaipahon̄hura nyah̄ koai tit̄hi usonahaaw̄ noaipawaati komatiyaati bim̄to taati aim̄ gw̄inyaawaahiyaaan̄ine.

**3** Iyataati is̄hiya Jisaasihopi nasati nanyamaahon̄hi komatiyaati bim̄to, t̄wi gw̄inyaahohiȳhiya kiyam̄ omañtit̄hi maip̄haiwa ahotiwaiwa t̄wihaapi nemapi tit̄hi gaahiya K̄raisihon̄ tit̄hi gaaho ainah̄ho bim̄ipatamatawaiw̄hiya bindawaayopo.

**4** Maip̄hando t̄wi amb̄hihitoht̄it̄mandi sandi Autaahaat̄hom̄ w̄in̄hap̄pai

nemaitandihandapitopo. Isi utaaho wo maipihandikiyataataah so Autaahaatihomi wintihapipa nemataise. <sup>5</sup> Iyataati Kiraishiho nehi utaahoemataati nyam maipihaiwa menyamaitandi nasataise. Iyataati Kiraishiho so maipihaiwa windikamaayaho utaaho ainahihore. Aih sandap sahi aimi gwinyaapihiyaate. <sup>6</sup> Isi utaaho wo Kiraishihoaisati timaamaaitati maasi bindataataah so maipihaiwa windipihitatikamaitaise. Owetitaise. Iyataati ami utaaho wo maipihaiwa pihitatikiyonaaraah so Kiraishihop windibiyat g munyaati atihomisahondaate, taati gwinyaaitthaawe.

<sup>7</sup> Iyataati nis metihonyaate, isihiya usa napiw sangi sasatitaapo, Autaahaatihomihireti jaapepihiriw bindawaaw am maipihaiwo, tohwaiwaisangi gaasi ahoyawi kaiwse, satiw sangi jaiwusatitaawi sahi baiwi jaawo. Utaaho wo maipihaiwa kamaayati titih gaahaiwa kaisiho so Kiraishihomatiyat titih gaaho ainahihore. <sup>8</sup> Iyataati jih wuwanihura Bwaasirihiri maipihand namasati kiyataise. Isi isihiya usa maipihaiwa pihitw kiyawaawaah siya noaipapi Bwaasirihiram mwaayaimataawaayopo. Autaahaatihomi Mwaaho auta nyangisaapihi napindimandi apaapiamahe. Bwaasirihiram otipi pati maipihaiwa sikaiwa neti nopsisasati nemaitandi nasataise. <sup>9</sup> Iyataati isihiya usa noaipapi Autaahaatihomi metihonyaimataawaahiya maipihaiwa pihitw kiyaanih windikamaitaapo. Owetitaise. Sandi apaapiamahe,

Autaahaatihomihireti aimi newaawe. Iyataati Autaahaatihomi Itipihoraahisihiya noaipapi wanihiyaimatohiyihiya maipihaiwa kiyaaanthipihitwakamaitaapo. Owetitaise. <sup>10</sup> Iyataati Autaahaatihom metihonyaimatohiyihiya siyaare, Bwaasirihiram metihonyaimatohiyihiya siyaare, taati mmondihahandi siyate: Isihiya Autaahaatihom maaritirihireti minjapepihritwami isihiya Jisaasihopi giwunyaahohiyihiyai maaritho baiwi namunyohiyihiya siya Autaahaatihom mwaayaamaahe, taati biya gwinyaithaawe.

*Kima Piwima Isihiyaisaat Maariho Titih Biyaati Naminindihahandapihaire*

<sup>11</sup> Iyataati jihura Jisaasihom kaiwaiwaapiha piwihat isawaahuraari piwihasatiwihaimi atiwihiyaaate, nyahisihiyaisaat maarithonamindenihawo, tiwi piwihakatauhaimi atiwihiyaaate. <sup>12</sup> Iyataati Keniho Bwaasirihiramihireti jaapepihrahosikiramimwahosikomi saingiho Aberihoi sawaho tiwataise. Isi komikaindihandi nyahinewaatikamaitihawo. Iyataati Keniho komisaingihoai tiwindimandinapaape. Sandi apaapiamaahe, Autaahaatihogaarehandapi maaritataati Kenihomigaarehandapi Autaahaatihowindimarithimmonataatisandapi apowihi namati komisaingihoai sawaho tiwamataise. <sup>13</sup> Nisataiwijisaasihopibaiwigiwunyaahohiyihiyaaate, isihiyayapipatambihiya Jisaasihopiwindi

baiw̄i ḡimunyaap̄hiya Ken̄hom̄i kaipata-mataiw̄i sap̄i apousonih̄i sangi naaŋ̄haiwa nasamisaih̄i kandapi sah̄i yaiw̄i sam̄i maar̄ho owemaasetane. <sup>14</sup> Iyataati nyah̄i is̄hiya usaisaat̄i maar̄ho namin̄ihohit̄ihandaah̄i siyaati aim̄i gw̄inyaahaayo: Is̄hiya ap̄paahi kiyaanih̄i napw̄itaatiw̄ihandaatih̄i namasis̄i nasaati as̄yaanimataati bimit̄ihaw̄ihandaatih̄i aim̄i bindahaayo, taati aim̄i gw̄inyaahaayo. Is̄i utaaho wo is̄hiyai maar̄ho w̄indi biyat̄i namunyataataah̄i so ap̄paahi napw̄itaatiw̄ihandaam̄i watip̄ihandaatih̄i konih̄i bindataate. <sup>15</sup> Is̄i utaaho wo is̄hiyai maar̄ho biyat̄i namunyat̄i is̄hiyaap̄i apousataataah̄i m̄ikandi is̄hiyai tiwamataise. Iyataati is̄hiyais̄i tiwamas̄ho so kom̄i as̄timatat̄i jinjap̄ih̄i jinjap̄ih̄i bimitandih̄andi ap̄paahi owehore, t̄iw̄i aim̄i gw̄inyaap̄hiyaate. <sup>16</sup> Iyataati Jisaasiho nyangi maar̄ho nanyinyataati nyatatamanati andit̄inyaiwitand̄i naaŋ̄ihand̄i net̄i napotaise. Siyat̄i andit̄inyaiwitand̄i napwindihandaah̄i is̄hiyaisaat̄i maar̄ho namin̄indihahandapi aim̄i gw̄inyaahaayo. Is̄i nyangisangi Jisaasiho kaipatamatiyaat̄i naaŋ̄haiwa kiya newa napw̄itihaawi nyami nais̄hiya Jisaasihop̄i ḡiwunyaahohiȳhiyai biyaati maar̄ho numwit̄ihaw̄e. <sup>17</sup> Iyataati utaaho wo ik̄ipiipa asaketaho net̄i utaaho woai usonataati kahapaamap̄ipaapi ko nenoaahit̄anih̄i bimonih̄i kop̄i maar̄ho w̄indi as̄ip̄imaaw̄isa kahapaamap̄ipa wapa koai namunyaho Autaahaatih̄oai n̄in̄i maar̄ho nunyataayo, tat̄i napit̄ita kat̄taise? Owehit̄taise.

**18** Isi nis̄ metihonyaate, nehi maahomwaanjapi nyahi jaiwitaahand̄ isihiyais̄ maar̄ho nin̄ nahinyataaayo, taati katit̄haawimaah. Owetise. Maar̄ho isihiyai nunyahaawaah̄ tit̄hi akit̄inih̄ nyam̄ maar̄hoaatihapimaawi biyaati maar̄ho nunyaati gaahaiwa kawit̄haawe.

*Kima Piwima Isihiya Autaahaatihop̄ Baiwi  
Giwunyaahohiyihiya Autaahaatihomi Ndiheti  
Wind̄ Yamaitaatiwihandap̄haare*

**19** Siyaati akit̄inih̄ maar̄ho nam̄in̄haawaah̄, sand̄ Autaahaatih̄ Akohom̄ metihonyaanine, taati gwinyaait̄haawe. Iyataati Autaahaatihom̄ ndiheti ami nyam̄ maar̄ho nga winyaait̄taise. **20** Iyataati kinyi kinyi maar̄hoaatihap̄ sat̄ipi, Autaahaatih̄ nis̄ maip̄hand̄ w̄nd̄ nemaan̄mase, tip̄ p̄hit̄ip̄ gwinyaasamaah̄ Autaahaatih̄ neti kinyi maar̄ho napaisaatih̄maitaise. Iyataati kinyi k̄wahonj̄ maar̄ho nam̄in̄hinḡihandis̄ Autaahaatih̄ nanḡtip̄haati aungwohand̄ maar̄ho nah̄nyahos̄ kinyi maar̄ho neti napaisaatih̄maitaise. Iyataati Autaahaatih̄ nahatewaapi gwinyaahore. Gwinyaahos̄ kinyi maip̄haiwaapi aim̄ nemwaho tat̄ gwinyaahore. **21** Iyataati naisihiyaat̄ nisataiw̄ Jisaasihop̄ baiwi giwunyaahohiyihiyaate. Sam̄ maip̄haiwaapi Autaahaatih̄ aim̄ nenyamase, tiwi gwinyaawaawaah̄ sand̄ Autaahaatihom̄ ndiheti w̄nd̄ yamaiwi nga bim̄taapo. **22** Isi saiwi w̄nd̄ yamaiwi nga bindawaaw̄ Autaahaatihom̄ w̄n̄ihap̄pa jaapeihir̄iw̄ Kom̄ maaritir̄ih̄ret̄ kaiwi bindawaaw̄

Autaahaatihoa isip wapa naitaatiwit nunjesaihaahit nasamitaise. <sup>23</sup> Iyataati Autaahaatihomi wintihapipa nyangi kanyatimbipa kumbaare: Sahi Nisi Maasihiho Jisaasihop Isihiyaanangi Japihi Nanyamaitandi Autaahaatihohiwi Ahiwishihore, tiwi baiwi gwinyaapise. Aiwi amit isihiya usaisawit maarho namintiwise, tati kanyatataase. Iyataati amit Jisaasihoaisangi pitwihha kima ka aimit kanyatisihare. <sup>24</sup> Isi utaaho wo Autaahaatihomi wintihapipa biyatijapepihirataataahi, so Autaahaatihoa isati nasisoarit maasi tiamaamaitati bindataise. Aihit amit Autaahaatihoa isangi maasi nasisoari koaisatindaise. Iyataati Autaahaatihomi Itipiho nyangi aimit nanyamisihohi sanyatataase: Autaahaatihohi sangisatindaise, tati neti gitnyunyaataise. Gitnyunyaasih Autaahaatihohi nyangisatindaise, taati aimit nyahit gwinyaahaayo.

## 4

*Kima Pitwima Autaahaatihomi Itipiho Gaa-hopunti Ami Itipiho Maipiho Kiraisihoi Neti Ipihatitando Taunyahahopihhaare*

<sup>1</sup> Nisi naisihiyatiti Jisaasihop baiwi gitnyunyahohiyihiyate, isihiya pitwihha jaiwitwihha ausaitaatiwihya titaa hihiya yapipataapihit taawi daayawaayopo. Isi kiyanapiti sangi sasatitaapo, nyahit Autaahaatihomi Itipiho aisaahiyaanine, satiti pitwihha kasatisaihit kiyamit pitwihapit akaahaare tiwi keti gitnyunyahapise. Owetise. Kiyamit omajititihitipiho bimisihohi Autaahaatihomi numwihihoro e Bwaasirihiramit numwihihoro tiwi kiyamit

p̄waat̄iw̄ kiyoheteti j̄ih̄ baiw̄ tip̄tapaapi mmon̄w̄ise. <sup>2</sup> Iyataati is̄hiya usa sat̄iw̄, Jisaasiho so Is̄hiyai Jap̄ih̄ Numwaitandi Autaahaat̄ho Ah̄wis̄ho neh̄ utaahoematati nasataise, t̄iw̄ katisaihaah̄ siya Autaahaat̄hom̄ It̄piho Akohoaisaw̄hiyaare, t̄iw̄ baiw̄ t̄ihi gw̄inyaitaapo. <sup>3</sup> Iyataati is̄hiya Jisaasihop̄ neh̄ utaahoematati nasataise, t̄iw̄ kamaatisaihaah̄ siya isiya Autaahaat̄hom̄ It̄pihoaisaw̄hiyaamahe. Owetise. It̄piho so woaisaw̄hiyaare. Iyataati it̄piho so Kiraisihoai ip̄ihatindimaitando, tahom̄hore. Iyataati utaaho Jisaasihoai ip̄ihatindimaitando taho nap̄taise, t̄iw̄ katauh̄ aim̄ atisoh̄hom̄ ot̄ip̄ipat̄hiya aim̄ t̄taahiȳhiya noaipawaayopo. <sup>4</sup> Nis̄ met̄honyaate, sah̄ aim̄ Autaahaat̄hom̄hiyaatimataawaayopo. Saiw̄ Autaahaat̄hom̄hiyaatimataawaaw̄ is̄hiya p̄wiha jaiw̄itiw̄ha ausaahohiȳhiyai aim̄ ip̄hatiw̄mawaayopo. Sandi ip̄hatiw̄imahohit̄mandi apaaraah̄mahe, Autaahaat̄hom̄ It̄piho sam̄ oman̄it̄ih̄ bimis̄mo yap̄ipatamb̄hiyaami oman̄it̄ih̄ it̄piho bimis̄hoai nusatip̄haahos̄ koraah̄ ip̄hatiw̄imawaayopo. <sup>5</sup> Iyataati is̄hiya p̄wiha jaiw̄itiw̄ha ausaapi katohiȳhiya yap̄ipatamb̄hiyaare. Yap̄ipatamb̄hiyaasi kiyam̄ p̄wihaisangi ami yap̄ipatamb̄hiyaare. Yap̄ipatamb̄hiyaasi ami is̄hiya yap̄ipatamb̄hiya usa kiyaam̄ p̄wiha maarit̄wi atiwiwi jaapeih̄ir̄itaapo. <sup>6</sup> Iyataati nyah̄hi Autaahaat̄hom̄hiyaan̄ne. Is̄ is̄hiya usa Autaahaat̄hop̄ atiw̄ gw̄inyaap̄hiyaah̄

Autaahaatihomí piwíha nyahí kaundisaihí baiwí atinyitaapo. O isíhiya usa Autaahaatihomíhiyaimaamatíwíhiya Autaahaatihomí piwíha kaundisaihí wíndí baiwí atihomaanyitaapo. Saiwa siyatí auta noaipahonihí Autaahaatihomí Itípiho Akoho piwíha titihí akaaha biyatí netí giwunyaasawíhiyaisuni ami itípiho yapípatambího piwíha jaiwítaha netí giwunyaasawíhiyaisuni nyahí biyaati tipítapaawaati usondo.

*Isíhiyaisí Maarího Numwítaatiwíhandamí Autaahaatího Tanyaahore*

<sup>7</sup> Nisí naisíhiyaati maarího nasinyohiyíhiyaate, isíhiyaisaati maarího namíndíhaahandí sandí Autaahaatihomí nasahandísí ami nyahí Komí metíhonyaaniní naasíkatí kiyaatí isíhiyaisa maarího namíndíhaawe. Isí utaaho wo isíhiyaisí maarího numwítaatiwíhíretí jaapeihíratí nahateweti kiyataataahí so Autaahaatihomí mwaahoemataataise. Iyatí ko Autaahaatíhopí biyatí atisa gwínyaahondaati sandí kiyataise. <sup>8</sup> Utaaho wo isíhiyaisí maarího biyatí wíndí namunyataataahí so ami isíhiyaisí maarího numwítaatiwíhandamí Tanyaaho Autaahaatíhopí wíndí biyatí monatí atihomisahondaate. <sup>9</sup> Iyataati Autaahaatího sangisí maarího nasanyataayo tatí nyangisí nanyisítandi Autaahaatího komí Mwaaho naasoaisí yapípataapíhi natausaasataise, Jisaasihomí kaindíhandaahí

as̄yaanimataat̄ bim̄t̄haahand̄ nyah̄ nait̄haawi. <sup>10</sup> Iyataat̄ Autaahaat̄hoais̄ nyah̄ j̄h̄ maar̄ho nunyon̄ih̄ kom̄ Mwaahoais̄ nyap̄ natausaasataamaise. Owetise. Autaahaat̄ho nyangis̄ maar̄ho nanyinyataat̄ kom̄ Mwaaho nyami maip̄haiwa nahatewa nenyamaitandi natausaasataise. <sup>11</sup> Iyataat̄ nis̄ nais̄hiyaate, Autaahaat̄ho siyat̄ maar̄ho aungwohand̄ nanyinyataise. Is̄ sandap̄ nyangisangi is̄hiya usaisaati maar̄ho nam̄ndihaawo. <sup>12</sup> Iyataat̄ utaaho wo Autaahaat̄hoais̄ w̄nd̄ mausose. Is̄ nyah̄ Jisaasihom̄ is̄hiyaisaati maar̄ho nam̄n̄haawaahi Autaahaat̄ho maas̄ nyangisat̄it̄taise. Iyon̄ih̄ sandaah̄ Autaahaat̄ho is̄hiyaanangi maar̄ho nanyamind̄hand̄ nga biyat̄ nyam̄het̄ noaipat̄ wat̄p̄indaise. <sup>13</sup> Autaahaat̄hoaisaati nyah̄ maas̄ t̄maamaiton̄ih̄, am̄ Autaahaat̄ho maas̄ nyangisat̄ndaise taati aim̄ gw̄nyaahaayo. Siyaati aim̄ gw̄nyaahoh̄t̄mand̄ apaaraah̄maahe, Autaahaat̄ho kom̄ It̄p̄ho nanyamis̄ho net̄ ḡnyunyaas̄hi gw̄nyaahaayo. <sup>14</sup> Iyataat̄ Sap̄ho Mwaahoais̄ natausaasihi yap̄pataap̄ih̄ is̄hiyais̄ jap̄ih̄ numwaitandi napind̄hand̄ sand̄ nyah̄ aposer̄hiyaanin̄ aim̄ mmonahaaw̄ namawaati kandapi p̄w̄ha nyah̄ ausaawa is̄hiyais̄ kaundit̄haahiyaaanine. <sup>15</sup> Is̄ utaaho wo Jisaasihop̄ Autaahaat̄hom̄ mwaahoe, tat̄ katis̄ho so Autaahaat̄hoaisat̄ maas̄ t̄maamaitati bimih̄ am̄ Autaahaat̄hoaisangi maas̄ koaisat̄tihe. <sup>16</sup> Iyataat̄ nyah̄ Autaahaat̄hop̄ nyangis̄ maar̄ho aungwohand̄

nanyinyataise, taati gwinyaahaawi Autaa-haatihopि nyangisi biyatि nyainjaati bimitaise taati giwunyaahaayo. Iyataati Autaahaatihو isihiyaisi maarihو numwitaatiwihandamи Tanyaahore. Isi utaaho wo isihiyaisaatি maarihو namindihahireti jaapepihirati kaisihو so Autaahaatihoaisati timaamaitati maasi bimihи ami Autaahaatihoaisangi maasi koaisatitihe. <sup>17</sup> Autaahaatihо isihiyaanangi maarihо nanyamindihandi nyamiheti noaipati watipindaise. Ipotihura asisihа ipotiheti isihiyai neti tipitapaahonihura nyahi windi yamaitihawo. Iyataati sandi apaapimaahе, Jisaasiho komи Sapihoaи maarihо nunyatи maasi bimipatamatyaati nyahi naasikati kiyaaati Autaahaatihoai maarihо nunyaati maasi bindihawwe. Isi asisihа ipotiheti windi yamaito. <sup>18</sup> Iyataati utaaho wo Autaahaatihoai maarihо nunyataaho windi yamaitaise. Iyataati ami utaaho wo isihiyaisi maarihо numwitanidihandapi biyatи nga gwinyaapenataataahи komи yaitandihandi apipaahи owetitaise. Iyataati isihiyamaami yayohitihandi sandi apaapimaahе, kiyamaami maipihaiwa kiyohiwaiwaapi wihoaanjihandi naanjihandi newaanipane, tiwi yayawaayopo. Isi utaaho wo Autaahaatihopи naanjihandi nanimtaiso tatи yayonaahи so isihiyaisi maarihо numwitaatiwihandapi windi biyatи namusesipatahondaate. <sup>19</sup> Iyataati maarihо Autaahaatihoai nunyohitindи sandi apaapimaahе, Autaahaatiho Sawaho jihи maarihо nyangi aungwohandi nanyamindihandape. <sup>20</sup> Iyataati

utaaho wo isihiyai usonataahandi kandi  
 biyatì maarìho kiyaisì namunyaho so ami  
 Autaahaatìho mausosìhoaimaawi ahoyati  
 maarìho wìndì namumwìtaise. Iyataati  
 ami ko isihiya usaisì maarìho wìndì biyatì  
 namunyataahandi kandi, nini Autaahaatìhoai  
 maarìho nunyataayo, tati kandaataahi so  
 akitìnìhi titìhi kandaamaase. Owetise.  
 Apìpaahi jaiwìtati kandaase. <sup>21</sup> Iyataati  
 wìnìhapìpa Jisaasiho kanyatihì atisohìpìpa  
 siyahapaare: Utaaho wo Autaahaatìhoai  
 maarìho nunyataataahi, ami komì naisihiya  
 Kìraisihopì gìwunyaahohiyìhiyai maawi  
 maarìho nunyane, tati kanyatihì atisahaayo.

## 5

*Kima Piwima Isihiya Baiwi*  
*Giwunyaahohiyìhiya Yapìpatambìhaiwaisì*  
*Ipìhatìwìmaitaatiwìhandapìhaare*

<sup>1</sup> Isihiya usa Jisaasihopì Isihiyai Japìhi Numwaitandi Autaahaatìho Ahìwisìhore, tiwì baiwi gìwunyaawaawaahi siya Autaahaatìhomì metihonyaimataawaayopo. Isì isihiya kiyamì Sapìho Autaahaatìhoai maarìho nunyawaawaahi ami, Autaahaatìhomì metihonyaimatohiyìhiyaimaawi ahoyawi maarìho numwìtaapo. <sup>2</sup> Iyataati Autaahaatìhomì metihonyaimatohiyìhiyaisì maarìho nunyahaayo taati gwinyaahotìmandì sandì wipìyìhaawi maahe, Autaahaatìhoai maarìho nunyaatì komì pìwìha katirìhìretì ja pepihìraatì kiyahaawi sandì siyaatì gwinyaahaayo. <sup>3</sup> Isì nyahì Autaahaatìhomì pìwìha katisìha

atisaatि k̄retि t̄tihि japepih̄r̄ihaawaahि sandि Autaahaatिhoaisि maarिho biyaati nunyahaawe. Iyataati amि komि p̄iw̄ha atisaati japepih̄r̄ihaawि nyapि w̄indi naahomaanjataise.

<sup>4</sup> Siyaatि japepih̄r̄ihaahandapi nyapि w̄indi naahomaanjindimandi apaapimaahе, nyahि Autaahaatihomि metihonyaanini yapipatambihaiwaisि ipihatisaamahaawe. Yapipatambihaiwaisि ipatisotimandi apaaraahmaahе Autaahaatihopि biyaati ḡwunyaahotihandaahि ipihatisaamahaayo.

<sup>5</sup> Utaaho n̄napityataaho (ḡwunyaataaho) yapipatambihaiwaisि ipihatisamaitaise? Utaaho wo Jisaasihopि Autaahaatihomि Mwaahore tatи biyatи ḡwunyaataaho so yapipatambihaiwaisि nga ipihatisamaitaise.

### *Kima Piwima Autaahaatihoh Komi Mwaahopि Piwihā Ausaatि Katindihandapihare*

<sup>6</sup> Iyataati so Jisası Kiraisiho napiso waapoho naitandihandapuni ipi t̄ti atawihateti jitipa nuhaitandihandapuni nasataise. Iyataati ko waapoho naitandihandapaahihि nasataamaise. Owetise. Waapoho naitandihandapuni komi jitipati nuhaamaitandihandapuni nasataise. Iyataati Itipiho so piwihā akaahaamihore. Piwihā akaahaamihosı Jisaasihomि kaiwaiwaapi Autaahaatihomि Mwaahosi saiwa kiyataise tatи neti ḡnyunyaitaise. <sup>7-8</sup> Iyataati Jisaasihomि kainyanya mairimaasि siyate: Itipiho nanyamindihanduni, waapoho nesitihanduni, jitipati nuhoaamasitihanduni, sanyaaraahि Jisaasihopि Autaahaatihomि Mwaahoe, taati

gw̄nyait̄haawi Autaahaat̄ho net̄ nanyisataise. Sanya kainȳmanya noaipati t̄maamaita naasaah̄ Jisaasihop̄ Autaahaat̄hom̄ Mwaahoe, tat̄ nanyisataise. <sup>9</sup> Iyataati is̄hiya taahiȳhiya wapaapi p̄w̄ha naasika katauhaah̄ ak̄ite taati gw̄unyaawaahiyaan̄ne. Iyataati Autaahaat̄hom̄ p̄w̄ha ausaat̄ katis̄ha ap̄paah̄ akaahaare. Akaahandaati is̄hiya taahiȳhiya wapaapi ak̄ite t̄w̄ katoh̄waiwais̄ ap̄paah̄ ip̄hatisamahaare. Is̄ Autaahaat̄hom̄haapi biyat̄ gw̄nyait̄haawe. Iyataati Jisaasiho mair̄ma kainyanyaapi siyahoe siyahoe, tat̄ Autaahaat̄ho sawaho ausaat̄ kanyatataase. <sup>10</sup> Is̄ utaaho wo Autaahaat̄hom̄ Mwaahop̄ biyat̄ gw̄unyaas̄ho so Autaahaat̄hom̄ p̄w̄ha katis̄ha atisataati Jisaasihop̄ Autaahaat̄hom̄ Mwaahore, tat̄ biyat̄ kom̄ maar̄hoaat̄hap̄ gw̄nyaitaise. O utaaho wo Autaahaat̄hop̄ biyat̄ ḡmunyaas̄ho so ami Autaahaat̄hom̄ p̄w̄ha Mwaahop̄ siyahore siyahore tat̄ katis̄haap̄sangi wind̄ biyat̄ ḡmunyaitaise. Siyat̄ Jisaasihop̄ Autaahaat̄hom̄ Mwaahoe tat̄ biyat̄ ḡmunyaataataah̄ s̄ikandi Autaahaat̄hom̄ p̄w̄ha katis̄haap̄ jaiwitatise tat̄ gw̄nyataise. Iyataati ami Autaahaat̄hop̄ jaiwit̄tandihore, tat̄ gw̄nyaitaise. <sup>11</sup> Iyataati Autaahaat̄ho p̄w̄ha akaaha kanyatataati sata kanyatataase, “sah̄ as̄yaatimat̄wi jinjap̄hi jinjap̄hi bim̄taatiw̄handi aim̄ nasinyataayo. Iyataati as̄yaatimat̄wi jinjap̄hi jinjap̄hi bim̄taatiw̄handam̄ tanyaaho Nis̄ Maas̄ih̄hore,” tat̄ Autaahaat̄ho aim̄ kanyatataase. <sup>12</sup> Is̄ utaaho wo

Autaahaat̄hom̄i Mwaahoaisati biyat̄i maasi t̄maamaaitataataah̄i so asiyaimatiw̄i jinjapih̄i jinjapih̄i bim̄taatiw̄ihand̄i aim̄i netaise. O utaaho wo Autaahaat̄hom̄i Mwaahoaisati w̄indi biyat̄i t̄maamaamaitataataah̄i asiyaimatiw̄i jinjapih̄i jinjapih̄i bim̄taatiw̄ihand̄i w̄indi namaitaise.

*Kima Piw̄ima Nyah̄i Asiyanimataati Jinjapih̄i Jinjapih̄i Bimit̄haahandisahiyaaanine Taati Gwinyaait̄haahandap̄haare*

<sup>13</sup> Piw̄ima k̄ima n̄ni j̄ipat̄ipiyoh̄ima sahi Autaahaat̄hom̄i Mwaahop̄ baiw̄i giwunyaahohiȳhiyaatapi j̄ipat̄ipiyataayo. K̄ima piw̄ima sap̄i j̄ipat̄ipiyoh̄ima apaap̄maahe, asiyatimatiw̄i jinjapih̄i jinjapih̄i bim̄taatiw̄ihandap̄i aim̄i nehaayo, tiw̄i baiw̄i gwinyaitaatiw̄i sangi kasatiti j̄ipat̄ipiyataayo. <sup>14</sup> Iyataati nyah̄i wapaapi Autaahaat̄hoai nunjesaihaahi at̄nyisati sapa numw̄itaano, tat̄i maaritimb̄pa nanyam̄taise, taati aim̄i gwinyaahaayo. Isi Autaahaat̄hop̄ yamaayaat̄ nan̄hiyaat̄ kom̄i det̄i nowaat̄ kahapaamap̄paapi nunjend̄haawe. <sup>15</sup> Iyataati nyah̄i Autaahaat̄hoai wapaapi nunjehonih̄i biyat̄i at̄nyind̄ihandap̄i aim̄i biyaati gwinyaawaahiyaaanine. Siyaati gwinyaahaawi Autaahaat̄hoai wapaapi nanyiye, undaat̄i nunjesaihaahi ami nanyam̄taise, taati aim̄i gwinyaawaahiyaaanine. <sup>16</sup> Iyataati Kiraisihom̄i utaaho wo maip̄ihand̄i kiyonih̄i ami Kiraisihom̄i utaaho wo koaisi usonataati, kom̄i maip̄i hand̄i Autaahaat̄ho nemwahonih̄i ko w̄indi yaawat̄i naanj̄ihand̄i ipot̄hura

namaitaiso, tati gwinyaataataah̄ gaasi utaaso usos̄ho namati Autaahaat̄hop̄ gaapundane. Gaapundon̄hi Autaahaat̄ho kom̄ maip̄hand̄ nemwati japihi numwaati koai asohoemat̄ jinjapihi jinjapihi bim̄taatiw̄hand̄ numwitando. Iyataati isihiya maip̄haiwa kaiwa kaiwa kaisaih̄haiwa Autaahaat̄ho nemwaitand̄haiwaapi n̄ni sangi kasatataato. Iyataahandi kandi utaaho wo Autaahaat̄ho winja bimind̄handis̄ ahosumwat̄ not̄ maip̄haiwa p̄hitati japihi japihi kiyonaaraah̄ kom̄ maip̄haiwa saiwa Autaahaat̄ho w̄ndi nemwaamaitaise. Nemwaamahonihi kandin̄hi ahotim̄ not̄ napotaahura yaawat̄ naanj̄hand̄ naitaise. Isi siyat̄ maip̄haiwa nasisoar̄ kiyatoaatis̄hop̄ w̄ndi gaapimundiwise ndaato. <sup>17</sup> Autaahaat̄ho maar̄mitir̄hi ret̄ jaapepih̄riw̄ kiyoh̄waiwa saiwa maip̄haiwaare. Iyataati utaaho sami wo kom̄ maip̄haiwaapi Autaahaat̄hoai nepin̄mape undih̄ Autaahaat̄ho nemwasiwaiwaapi ipot̄hura yaawat̄ naanj̄hand̄ w̄ndi namaitaise. Isi isihiyai maip̄haiwa kiyohiȳhiyaapi gaapundit̄haawe. <sup>18</sup> Iyataati isihiya noaipapi Autaahaat̄hom̄ met̄honyaimatohiȳhiya Bwaasir̄h̄ramihi ret̄ minjapepih̄rawaayopo. Bwaasir̄h̄ramihi ret̄ minjapepih̄rot̄mand̄ apaapiamahe, Autaahaat̄hom̄ Mwaaho kiyai biyati iwinjaati bimihe. Ahi Bwaasir̄h̄ri kiyaisi nasati namumw̄hatataise, taati saiwaapi aimi gwinyaawaahiyaaanine. <sup>19</sup> Iyataati nyah̄ siyaati aimi gwinyaawaayo, nyah̄ noaipawaati Autaahaat̄hom̄

metihonyaanimatohiyihiyaanin komi otitih bimonih, ami isihya Bwaasirihiramihireti jaapeihrohiyihya Bwaasirihiri winjaati bimih kiramti otitih bindawaayopo, taati aimi gwinyaahaayo. <sup>20</sup> Iyataati nyah aimi siyaati gwinyaahaayo, Autaahaatihomi Mwaaho aimi nasati mmona gwinyaaitihahandi nyangi nanyinyataise. Aih nyah Autaahaatih akitihop mmonaati aimi gwinyaahaayo. Isi nyah komi Mwaaho Jisas Kraisihoaisaati maasi timaamaitihawaaah mikanidi Autaahaatihoaisaati maasi maarih naasohitih timaamaitihawaaah. Iyataati Autaahaatih nyah maasi timaamaitaati bimohimo so apipaah Akitihore. Iyataati Autaahaatih so jinjapih jinjapih bimitaatiwihandisahore, taati aimi gwinyaahaayo.

<sup>21</sup> Isi nis metihonyaate, autaahaatih jaiwitwih taahihomihaiwaisi baiwinih ahosumwapise. Iyataati maipihaiwa wiwa sangisaapih noaipaitaisi sahi baiwi jaawo satiti nin Jonhonin ausaati kasatiti jipatipiyataayo.

**Autaahaatihomī Pīwīha Gaaha Wanīha  
The New Testament in the Angaataha language of  
Papua New Guinea  
Nupela Testamen long tokples Angaataha long Niugini**

copyright © 2004 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Angaataha

Translation by: PNG Bible Translation Association

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-11-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

b83b4d2c-30be-5f11-8fb0-fa04e4808bad